

05/06
2023

AKADEMIE DER KÜNSTE



MACHT RAUM GEWALT. Planen und Bauen im Nationalsozialismus

Ausstellung	Exhibition
Pariser Platz	
bis 16.7.	until 16 Jul
Di – So 11 – 19 Uhr	Tue – Sun 11 am – 7 pm
Filmprogramm Black Box	Film Programme Black Box
Di – So 12 – 19 Uhr	Tue – Sun 12 – 7 pm
Eintritt frei	Free admission
adk.de/macht_raum_gewalt	

Die Ausstellung wird mit Bundesmitteln des Bundesministeriums für Wohnen, Stadtentwicklung und Bauwesen (BMWSB) durch das Bundesinstitut für Bau-, Stadt- und Raumforschung (BBSR) gefördert.

The exhibition is funded with federal funds from the Federal Ministry of Housing, Urban Development and Building by the Federal Institute for Research on Building, Urban Affairs and Spatial Development.

Publikation	Exhibition booklet
MACHT RAUM GEWALT. Planen und Bauen im Nationalsozialismus	
POWER SPACE VIOLENCE. Planning and Building under National Socialism	
Unabhängige Historikerkommission (UHK) in Kooperation mit / in cooperation with Akademie der Künste, Berlin (Hg.)	
320 Seiten / pages 420 Abbildungen / illustrations	€ 20
ISBN 978-3-88331-254-5 (DE) ISBN 978-3-88331-255-2 (EN)	

Kooperation	Cooperation
Unabhängige Historikerkommission (UHK): Wolfgang Benz, Tilman Harlander, Elke Pahl-Weber, Wolfram Pyta, Adelheid von Saldern, Wolfgang Schäche, Regina Stephan	

Die Ausstellung zeigt anhand von Modellen, Plänen, Fotografien, Filmen und anderer Zeitdokumente das Planen und Bauen während der nationalsozialistischen Herrschaft von 1933 bis 1945. Darüber hinaus fragt sie nach Kontinuitäten und Brüchen bis in die Gegenwart. 150 Biografien von Akteuren dieser Zeit zeigen, dass nicht nur einige wenige vor allem für die menschenverachtenden Bedingungen des Bauens Verantwortung trugen. Die Schau gliedert sich chronologisch in die Themen Wohnungs- und Siedlungsbau, Partei- und Staatsarchitektur, Lager im Nationalsozialismus, Infrastruktur und planerische Ordnung des Raums, Internationalität, Kontinuitäten in Städtebau und Architektur in Ost und West nach 1945 sowie Bauliche Hinterlassenschaften des Nationalsozialismus. Im Mittelpunkt steht ein für die Ausstellung entworfenes interaktives Modell des KZ Flossenbürg.

Dazu bietet die Akademie eine täglich laufenden Filmreihe an und Führungen, szenische Lesungen sowie Angebote für Kinder, Jugendliche und Erwachsene.

Führungen	Guided Tours
Do 17 Uhr & So 14 Uhr	Thur 5 pm & Sun 2 pm
Kuratorenführungen	Curator's Tour
mit / with Benedikt Goebel	
So 7.5. & So 11.6., 16 Uhr	Sun 7 May & Sun 11 Jun, 4 pm
Szenische Lesung „Böse Bauten“	Scenic Reading “Evil Buildings”
So 7.5., So 4.6., 13 Uhr & 15 Uhr	Sun 7 May, Sun 4 Jun, 1 pm & 3 pm
Inklusive Führungen	Inclusive Tours
Di 2.5. & Di 6.6., 17 Uhr	Tue 2 May & Tue 6 Jun, 5 pm
für blinde und sehbehin- derte Besucher*innen	for blind and visually impaired visitors
So 14.5. & So 11.6., 14 Uhr	Sun 14 May & Sun 11 Jun, 2 pm
für gehörlose Besucher*innen mit Übersetzung in DGS	for deaf visitors with translation in to DGS
Stadtführungen	City Tours
mit / with Daniela Debus	
Mi & Fr 18 Uhr	Wed & Fri 6 pm

Angebote für Schulklassen	Programme for School Classes
Führungen	Guided Tours
Di – Fr 12 Uhr außer 18.5., 19.5., 30.5.	Tue – Fri 12 pm, except 18 May, 19 May, 30 May
Szenische Lesung „Böse Bauten“	Scenic Reading “Evil Buildings”
Di 11 Uhr, außer 9.5. & 30.5. mit Anmeldung	Tue 11 am, except 9 May & 30 May registration required
adk.de/kunstwelten	

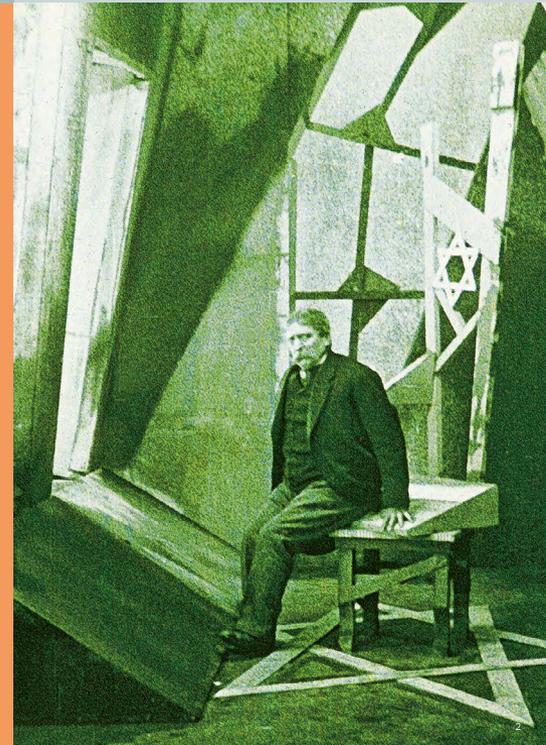
Using models, plans, photographs, films and other contemporary documents, the exhibition is about planning and building under National Socialist rule from 1933 to 1945. It also examines continuities and ruptures right up to the present day. 150 biographies of stakeholders from this period show that more than just a few were responsible for the inhumane conditions on building sites. The exhibition is divided chronologically into housing and settlement construction, party and state architecture, camps under National Socialism, infrastructure and the planning organisation of space, internationality, continuities in urban planning and architecture in the East and West after 1945, and architectural legacies of National Socialism. The centre-piece is an interactive model of Flossenbürg concentration camp designed for the exhibition.

In addition, the Academy offers a daily film series as well as guided tours, scenic readings and activities for children, young people and adults.

MACHT RAUM GEWALT. Ein Begleitprogramm

Anlässlich der Ausstellung widmet sich die Akademie der Künste in einem Programm aus Filmen, Gesprächen, Konzerten und Lesungen der künstlerischen Auseinandersetzung mit architektonischen und ideologischen Hinterlassenschaften des Nationalsozialismus. Wie sehen Strategien der Künste im Umgang mit vergangener und gegenwärtiger rechter Gewalt aus? Wie steht es um die Beziehung von Kunst und Macht? Was trägt Klang zur Reflexion von Geschichte bei? Wie formuliert ein tanzender Körper Widerstand gegen NS-Architektur? Angesichts des globalen Aufschwungs antidemokratischer Bewegungen und der erschreckenden Aktualität rassistischer und antisemitischer Anschläge geht es um Politiken der Ausgrenzung und verdrängte Erinnerung, um das Verhältnis von faschistischer Ästhetik und Gewalt, um Orte der Unröstlichkeit und künstlerische Gegenwehr.

On the occasion of the exhibition, the Akademie der Künste is dedicating a programme of films, talks, concerts and readings to the artistic examination of architectural and ideological remains of National Socialism. What are the strategies of the arts in dealing with past and present right-wing violence? What about the relationship between art and power? What does sound contribute to reflection on history? How does a dancing body formulate resistance against Nazi architecture? In view of the global upsurge of anti-democratic movements and the frightening topicality of racist and anti-Semitic attacks, the programme deals with politics of exclusion and repressed memory, the relationship between fascist aesthetics and violence, places of inconsolability and artistic resistance.



Die leere Mitte DE EN

Hito Steyerl's Langzeitbeobachtung des Potsdamer Platzes reflektiert die urbanen Umbrüche in der Geschichte Berlins bis zu den Jahren nach dem Mauerfall und zeigt die Spuren sowie das Fortbestehen sozialer und politischer Grenzziehungen.

Hito Steyerl's long-term observation of the Potsdamer Platz reflects the urban upheavals in Berlin's history up to the years after the fall of the Wall and shows the traces as well as the persistence of social and political drawing up of borders.

Film & Gespräch	Film & Talk
Hanseatenweg	€ 6/4
Mi 3.5., 19 Uhr	Wed 3 May, 7 pm
Dokumentarfilm / Documentary <i>Die leere Mitte</i> , Regie / Director: Hito Steyerl (D 1998, 62 Min., OmeU)	
Gespräch mit / Talk with Hito Steyerl & Noa K. Ha	
Kooperation	Cooperation
neue Gesellschaft für bildende Kunst (nGbK)	

Zeit der Götter DE

Lutz Dammbecks filmische Auseinandersetzung mit dem Bildhauer Arno Breker und dessen Rolle im NS-Staat untersucht die Kontinuitäten in der deutschen Beziehung zwischen Kunst und Macht. Die Interviewmontage macht den Film auch zum Zeitzeugnis der frühen 1990er-Jahre.

Lutz Dammbeck's cinematic examination of the sculptor Arno Breker and his role in the Nazi state explores the continuities in the German relationship between art and power. The interview montage also makes the film a contemporary witness of the early 1990s.

Film & Gespräch	Film & Talk
Hanseatenweg	€ 6/4
Di 9.5., 19 Uhr	Tue 9 May, 7 pm
Dokumentarfilm / Documentary <i>Zeit der Götter. Der Bildhauer Arno Breker</i> , Regie / Director: Lutz Dammbeck (D 1992, 92 Min.)	
Gespräch mit / Talk with Lutz Dammbeck, Manja Präkels, Dorothea Schöne, Moderation: Matthias Dell	

Die Stadt ohne Juden DE

Der Film ist eine apokalyptische Vision dessen, was später Realität werden sollte. Olga Neuwirth findet eine klangmächtige Perspektive auf die Vielschichtigkeit des Materials und Grausamkeit des Menschen.

The film is an apocalyptic vision of what was later to become a reality. Olga Neuwirth finds a sonically powerful perspective on the complexity of the material and the cruelty of humans.

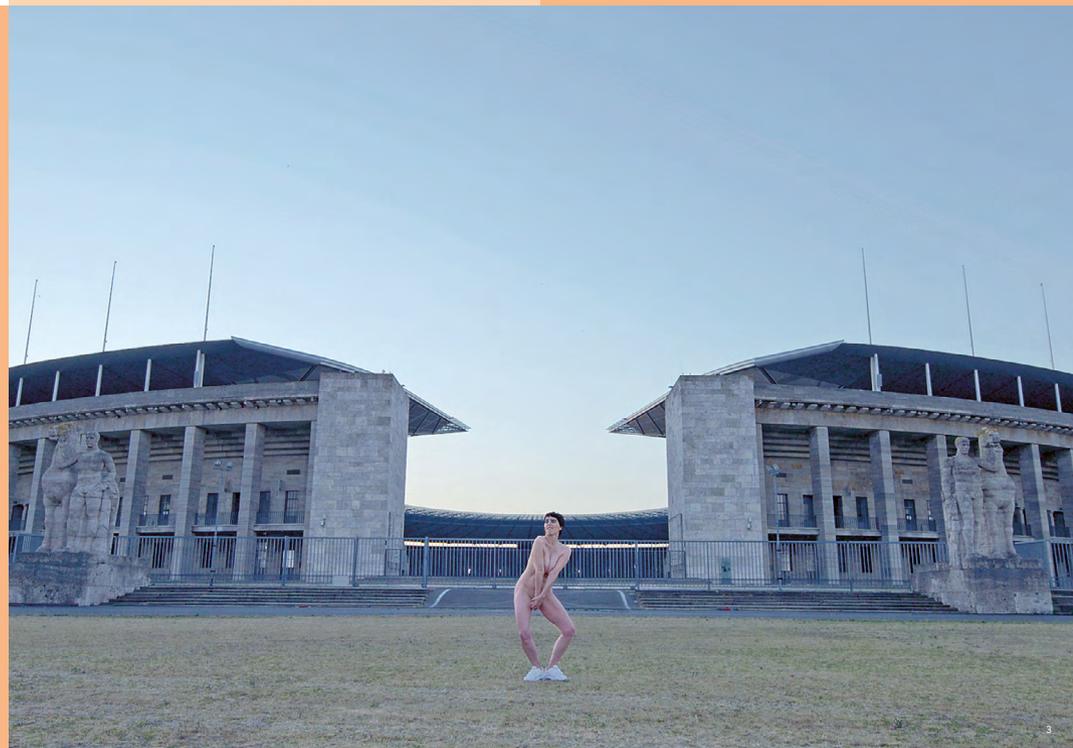
Stummfilm & Live-Musik	Silent Film & Live Music
Hanseatenweg	€ 13/7
Sa 13.5., 19.30 Uhr	Sat 13 May, 7.30 pm
Stummfilm / Silent Film <i>Die Stadt ohne Juden</i> , Regie / Director: Hans Karl Breslauer (AT 1924, 87 Min.) © Filmarchiv Austria 2018	
Komposition / Composition: Olga Neuwirth (2017), gespielt von / performed by: PHACE, Dirigent / Conductor: Nacho de Paz	

Sommerspiele EN

Mittels Film und Performance, Fiktion und Verkörperung konfrontiert Eszter Salamon ihre spekulative Arbeit rund um die Figur der Valeska Gert mit der Architektur der Olympischen Sommerspiele von 1936 und imaginiert poetischen Widerstand gegen totalitäre Körperideologien.

Through film and performance, fiction and embodiment, Eszter Salamon confronts her speculative work around the figure of Valeska Gert with the architecture of the 1936 Summer Olympics and imagines a poetic resistance to totalitarian body ideologies.

Filmpremiere & Gespräch	Film Premiere & Talk
Hanseatenweg	€ 6/4
Mi 24.5., 19 Uhr	Wed 24 May, 7 pm
Kurzfilm / Short Film <i>Sommerspiele</i> , Regie / Director: Eszter Salamon (D 2023, 28 Min.)	
Gespräch mit / Talk with Eszter Salamon, Bojana Cvéjic, Dorothee Richter, Moderation: Johanna M. Keller	



Räume der Untröstlichkeit DE

Wie manifestiert sich deutsche Erinnerungs- politik im urbanen Raum? Und wie bringt sich die Zivilgesellschaft hier ein? Max Czollek und Ibou Diop diskutieren Architekturen der Erinnerung und wie man Orte für die Untröst- lichkeit schafft.

How do German politics of remembrance manifest themselves in urban space? And how does civil society get involved here? Max Czollek and Ibou Diop discuss architectures of memory and how to create spaces for inconsolability.

Lesung & Gespräch	Reading & Talk	
Pariser Platz		€ 6/4
Mi 31.5., 19 Uhr	Wed 31 May, 7 pm	
mit / with: Max Czollek & Ibou Diop Moderation: Johanna M. Keller		

Free Berlin EN

Die Zeitung *Free Berlin* adressiert die Politik urbaner Räume. Mit Blick auf den Pariser Platz fragt Brandon LaBelle mit weiteren Künst- ler*innen, Theoretiker*innen und Aktivist*innen nach Re-Demokratisierung und Vergemein- schaftung als Praxen gegen Gewalt- und Machtstrukturen in der Stadt.

The Free Berlin newspaper addresses the politics of urban spaces. With a view to Pariser Platz, Brandon LaBelle and other artists, theo- rists and activists ask about re-democratisa- tion and communitisation as practices against structures of violence and power in the city.

Gespräche, Publikations- vorstellung & Performance	Talks, Publication Launch & Performance	
Pariser Platz		
Sa 17.6., 17 Uhr	Sat 17 Jun, 5 pm	
Eintritt frei	Free admission	
mit / with: Brandon LaBelle, Anaïs Florin, Adam Kraft, Organisms Democracy (Club Real) u. a. / et al.		

History is Listening. Re-Sonifying Nuremberg EN

Louis Chude-Sokei erforscht, wie die Wahr- nehmung von Klang zur Reflexion von Geschichte beiträgt. Zusammen mit Musiker*innen und Klangtheoretiker*innen hat er die Echos des ehe- maligen Reichsparteitagsgeländes untersucht.

Louis Chude-Sokei explores how the per- ception of sound contributes to the reflection of history. Together with musicians and sound scholars, he investigated the echoes of the former Nazi Party Rally Grounds.

Musik-, Klangperformance, Vortrag & Gespräch	Music & Sound Perfor- mance, Lecture & Talk	
Pariser Platz, Plenarsaal		€ 6/4
Mi 7.6., 19 Uhr	Wed 7 June, 7 pm	
mit / with: Louis Chude-Sokei, Yara Mekawei, Hani Mojtahedy, Gascia Ouzounian, Jan St. Werner		

Kunst gegen Rechts EN

Wie sehen aktuelle künstlerische und kurato- rische Strategien im Umgang mit vergangener wie aktueller rechter Gewalt aus? Angesichts der Kontinuitäten rechtsextremer Verbrechen und neofaschistischer Bewegungen werden in allen Sparten der Künste Stimmen der Gegenwehr laut.

What do current artistic and curatorial strategies for dealing with past and present right-wing violence look like? In view of the continuities of right-wing extremist crimes and neo-fascist movements, voices of resistance are being raised in all branches of the arts.

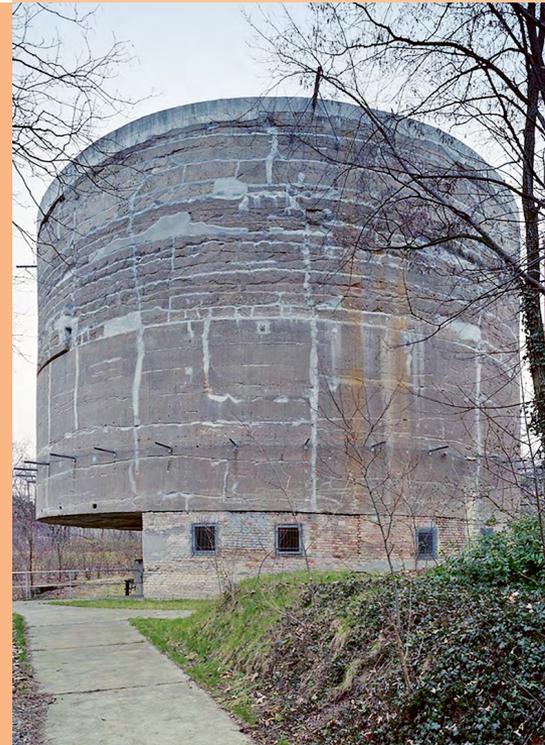
Vortrag & Diskussion	Lecture & Discussion	
Pariser Platz		€ 6/4
Fr 16.6., 19 Uhr	Fri 16 Jun, 7 pm	
mit / with: Nora Sternfeld (Vortrag / Lecture), Nuran David Calis, Özlem Özgül Dündar, Leon Kahane Moderation: Aida Baghernejad		

SCHWER BELAS- TUNGS KÖRPER DE

Der Schwerbelastungskörper in Berlin-Tempel- hof wurde 1941 zur Prüfung des Baugrunds für einen monumentalen Triumphbogen errich- tet. Ingo Schulze, Yoko Tawada und Cécile Wajsbrodt nähern sich in Lesung und Gespräch dem Zylinder aus Stahlbeton, einem Relikt nationalsozialistischen Bauens.

The heavy-duty structure in Berlin- Tempelhof was built in 1941 to test the foun- dation for a monumental triumphal arch. Ingo Schulze, Yoko Tawada and Cécile Wajsbrodt approach the cylinder of reinforced concrete, a relic of the National Socialist constructing in a reading and conversation.

Lesungen & Gespräch	Readings & Talk	
Pariser Platz		€ 6/4
Mi 21.6., 19 Uhr	Wed 21 Jun, 7 pm	
mit / with: Ingo Schulze, Yoko Tawada, Cécile Wajsbrodt, Begrüßung / Welcome: Kerstin Hensel		





„Ton – Steine – Scherben“ Die Materialproben- sammlung von Winfried Brenne DE

Die Sammlung von 12.000 Materialproben von Bauten der Moderne, die der Architekt Winfried Brenne zusammengetragen, ist einzigartig. Über die Entstehung und den Quellenwert für die Bauforschung, die Kunsttechnologie, die Denkmalpflege und die zukünftige Baupraxis spricht Brenne mit Fachleuten unterschiedlicher Disziplinen.

The collection of 12,000 material samples from modernist buildings that architect Winfried Brenne compiled is unique. Brenne talks to experts from various disciplines about the origins and the source value for building research, art technology, monument conservation and future building practice.

Archiveröffnung & Gespräch	Archive Opening & Talk	
Hanseatenweg, Studiofoyer		€ 6/4
Fr 5.5., 19 Uhr	Fri 5 May, 7 pm	
mit / with: Winfried Brenne, Jana Hainbach, Christoph Herm, Sibylle Hoiman, Begrüßung / Welcome: Werner Heegewaldt & René Hartmann, Moderation: Laurina Schröder		



Alfred-Döblin-Preis 2023 DE

Preisverleihung	Award Ceremony
Pariser Platz, Plenarsaal	
So 7.5., 11.30 Uhr	Sun 7 May, 11.30 am
Eintritt frei	Free admission
nominiert sind / nominated are: Roman Ehrlich, Christina Griebel, Patricia Hempel, Franz Friedrich, Thomas Hettche, Jan Kuhlbrodt	
Kooperation	Cooperation
Literarisches Colloquium Berlin	
lcb.de	

Der mit 15.000 € dotierte, von Günter Grass gestiftete Alfred-Döblin-Preis wird für ein längeres, in Arbeit befindliches Prosamanuskript verliehen. Der Jury gehören Andrea Zederbauer, Nico Bleutge und Gregor Dotzauer an. Die öffentlichen Wettbewerbs-Lesungen finden am Vortag der Preisverleihung im Literarischen Colloquium statt. Neben der Lesung aus dem prämierten Manuskript und einem Gespräch mit dem oder der Preisträger*in wird Deniz Utlü, Preisträger 2021, eine Rede auf Döblin halten.

The Alfred Döblin Prize, endowed with €15,000 by Günter Grass, is awarded for a longer prose manuscript in progress. The jury consists of Andrea Zederbauer, Nico Bleutge and Gregor Dotzauer. The public competition readings will take place the day before the award ceremony at the Literarisches Colloquium. In addition to a reading from the winning manuscript and a discussion with the prizewinner, Deniz Utlü will give a speech on Döblin.



Marcel Odenbach „Selbstverteidigung“

Ausstellung	Exhibition	
Kurt Tucholsky Literaturmuseum, Rheinsberg		€ 4/3
7.5. – 9.7.	7 May – 9 Jul	
Eröffnung	Opening	
So 7.5., 11 Uhr	Sun 7 May, 11 am	
Eintritt frei	Free admission	
mit / with: Peter Böthig, Anke Hervol, Sebastian Preuss		
Kooperation	Cooperation	
Kurt Tucholsky Literaturmuseum		
tucholsky-museum.de		

Mit sinnlich-ästhetischen Bildern widmet sich Marcel Odenbach seit der Selbstbefragung in den 1970er-Jahren vor allem der Auseinandersetzung mit historischen sowie gesellschafts- und geopolitischen Perspektiven auf Kunst, Kultur und das Leben an sich: von Fontane, Tucholsky, Apfel, Nationalsozialismus, Kolonialismus, BRD/DDR bis zu aktuellen Fragestellungen. Der Künstler gewährt ungewöhnliche Einblicke in sein zeichnerisches und konzeptionelles Werk seit 1975 und stellt eine Auswahl von frühen filmischen Collagen und Performances vor.

Since self-analysis in the 1970s, Marcel Odenbach has devoted himself above all to the examination of historical as well as socio-political and geo-political perspectives on art, culture and life itself through sensual-aesthetic images: from Fontane, Tucholsky, Apfel, National Socialism, colonialism and FRG/GDR to current issues. The artist provides unusual insights into his drawing and conceptual work since 1975 and presents a selection of early film collages and performances.



Verratene Freiheit. Die Akademie der Künste, die Bücherverbrennung und die Folgen DE

Die in Berlin am 10. Mai 1933 brennenden Bücher waren ein weithin sichtbares Zeichen, dass es mit der Freiheit der Kunst, aber auch mit der Freiheit des Einzelnen in Deutschland vorbei war. Die Preußische Akademie der Künste hatte ihre Freiheit schon im Februar aufgegeben, als sie sich von den soeben an die Macht gekommenen Nationalsozialisten gleichschalten ließ. An die in der Folge ausgetretenen oder ausgeschlossenen Mitglieder soll an diesem Abend erinnert und aus ihren Werken gelesen werden. In einer kleinen Ausstellung werden dazu Briefe, amtliche Dokumente, Zeitungsartikel, Manuskripte und Bücher aus den Beständen des Archivs der Akademie der Künste gezeigt.

The burning books in Berlin on 10 May 1933 were a visible sign that the freedom of art, but also the freedom of the individual in Germany, was over. The Prussian Academy of Arts had already given up its freedom in February when it allowed itself to be brought into line by the National Socialists who had just come to power. The members who subsequently resigned or were expelled will be remembered this evening with readings from their works. In a small exhibition, letters, official documents, newspaper articles, manuscripts and books from the holdings of the Archives of the Akademie der Künste will be on display.

Lesung, Gespräch & Vitrinenausstellung

Reading, Talk & Showcase Exhibition

Pariser Platz, Plenarsaal

€ 5/3

Mi 10.5., 19 Uhr

Wed 10 May, 7 pm

Filmausschnitt / Film Clip: Dominik Graf *Jeder schreibt für sich allein*

mit / with: Ursula Krechel, Thomas Lehr, Jeanine Meerapfel, Eva Menasse, Julius H. Schoeps, Ingo Schulze, Moderation: Matthias Weichert



Pah-Lak von Abhishek Majumdar

Theatergastspiel in tibetischer Sprache mit deutschen Übertiteln

Guest Performance in Tibetan with German surtitles

Hanseatenweg, Studio

€ 18/9

Mi 17.5., 19.30 Uhr

Wed 17 May, 7.30 pm

Regie / Director: Lhakpa Tsering & Harry Fuhrmann, Bühne / Stage: Timo Dentler & Okarina Peter, Musik / Music: Tibetan Institute of Performing Arts, Tenzin Passang & Nyima Dhondup

Koproduktion / Co-production: Tibet Theatre, Tibetan Institute of Performing Arts (Indien) & Ruhrfestspiele Recklinghausen in Zusammenarbeit mit / in collaboration with Tibet Initiative Deutschland & Gesellschaft Schweizerisch-Tibetische Freundschaft

Erstmals gastiert ein Schauspielensemble aus dem tibetischen Exil in Europa. Das Stück *Pah-Lak* gibt Einblick in Hoffnungen und Widersprüche im Kampf um die Autonomie Tibets, die Rolle des Buddhismus im Leben des tibetischen Volkes, die Auseinandersetzung um Widerstand und Gewaltfreiheit. Nach der vieldiskutierten Uraufführung 2019 am Londoner Royal Court Theatre entstand die Neuinszenierung eines tibetischen und eines deutschen Regisseurs in Zusammenarbeit mit dem indischen Autor, erstmals wurde dafür ein Schauspiel in die vom Aussterben bedrohte tibetische Sprache übersetzt.

For the first time ever, a Tibetan theatre ensemble in exile performs on stage in Europe. The play Pah-Lak gives insight into hopes and contradictions in the struggle for Tibetan autonomy, the role of Buddhism in the lives of the Tibetan people and the struggle for resistance and non-violence. After the much-discussed premiere at London's Royal Court Theatre in 2019, a new production was created by a Tibetan and a German director in collaboration with the Indian author; for the first time ever, a whole play has been translated into Tibetan, a language threatened with extinction.

Broken Machines & Wild Imaginings

Ausstellung	Exhibition
Hanseatenweg, Halle 1 + 2	
2.6. – 9.7.	2 Jun – 9 Jul
Di – Fr 14 – 19 Uhr & Sa / So 11 – 19 Uhr	Tue – Fri 2 – 7 pm & Sat / Sun 11 am – 7 pm
Eintritt frei	Free admission
Eröffnung	Opening
Do 1.6., 19 Uhr	Thur 1 Jun, 7 pm
Geführte Touren mit Künstler*innen-gesprächen	Guided Tours with Artist Talks
Di & Do 17 Uhr	Tue & Thur 5 pm
mit den Stipendiat*innen / with the fellows: Sarah Ciston, Sara Culmann, D'Andrade & Walla Capelobo, Petja Ivanova, Pedro Oliveira, Sahej Rahal, Aarti Sunder, SONDER (Peter Behrbohm und Anton Steenbock), Natasha Tontey, Tin Wilke & Laura Fong Prosper	

Die Ausstellung „Broken Machines & Wild Imaginings“ präsentiert zehn neue Installationen von Stipendiat*innen der JUNGEN AKADEMIE, die sich künstlerisch forschend mit Künstlicher Intelligenz auseinandersetzen. Im Fokus stehen spekulative und experimentelle Praktiken, die den Umgang mit Macht und Ethik im Zusammenhang mit KI artikulieren und befragen. Auf die brüchige Realität der Maschinen und ihre extraktivistische Logik, algorithmische Gewalt und Techno-Solution-ismus antworten die Künstler*innen mit poetischen Welten und spielerischen Konzepten sowie Strategien der Reparatur. Sie entwickeln alternative Paradigmen, Geschichtsschreibungen und Vorstellungen von Technologien und einem digitalen Leben jenseits der Systeme von Big Tech. Die Themen der multimedialen Installationen reichen von Tiefseekabeln als historische Kanäle für Macht über indigene Technologien und Kosmologien, KI-basierte Modelle von Menschen sowie queer und decolonial Computing bis hin zur Frage digitaler Unsterblichkeit.



The “Broken Machines & Wild Imaginings” exhibition presents ten new installations by JUNGE AKADEMIE fellows, who artistically explore artificial intelligence. The focus is on speculative and experimental practices that articulate and question the handling of power and ethics in the context of AI. The artists respond to the fragile reality of machines and their extractivist logic, algorithmic violence and techno-solutionism with poetic worlds and playful concepts as well as strategies of repair. They develop alternative paradigms, histories and ideas of technologies and a digital life beyond the systems of Big Tech. The themes of the multimedia installations range from deep-sea cables as historical channels for power to indigenous technologies and cosmologies, AI-based models of humans, queer and decolonial computing, and the question of digital immortality.



Europäische Allianz der Akademien *The Freedom of Art as a Core Element of the European Project* EN

Diskussion, Lesung, Film & Performance	Discussion, Reading, Film & Performance
Central European University, Budapest	
Di 30.5. & Mi 31.5., 18 Uhr	Tue 30 May & Wed 31 May, 6 pm
allianceofacademies.eu	

Neueste Maßnahmen der ungarischen Regierung gefährden die unabhängige Kunst- und Kulturszene des Landes. Durch drastische Kürzungen des jährlichen Budgets sind nun auch Mitglieder der Europäischen Allianz der Akademien unter Druck geraten. Mit öffentlichen Diskussionen, künstlerischen Interventionen sowie im Dialog mit politischen Akteur*innen möchten die Allianz-Mitglieder auf Einschränkungen der Kunstfreiheit in Europa aufmerksam machen und ihre Solidarität mit Szépirók Társasága (Society of Hungarian Authors) vor Ort zeigen.

Recent measures by the Hungarian government are endangering the country's independent arts and cultural scene. Drastic cuts in the annual budget have now put members of the European Alliance of Academies under pressure, too. Through public discussions, artistic interventions and dialogue with political actors, the Alliance members want to draw attention to restrictions on artistic freedom in Europe and show their solidarity with Szépirók Társasága (Society of Hungarian Authors) on the ground.



12

Festival	
Hanseatenweg	
9. – 16.6.	9 – 16 Jun
mit / with: Arooj Aftab, Takako Arai, Julian Talamantez Brolaski, Kim Hyesoon, Meena Kandasamy, Eileen Myles und Alice Notley u. a. / et al.	
Kooperation	Cooperation
poesiefestival berlin / Haus für Poesie	
poesiefestival.org	

24. poesiefestival berlin: no one is an island DE EN

Mehr als 150 Künstler*innen aus über 30 Ländern präsentieren zeitgenössische Poesie. Das Programm bietet Abende zu Writing Violence, Writing Identities, Writing Motherhood und Spoken Word Poetry, Poesiesprache u. a. mit Künstler*innen der Jungen Akademie, zahlreiche Lesungen im Buchengarten, Konzerte, einen Lyrikmarkt und partizipative Formate für alle Altersgruppen.

More than 150 artists from over 30 countries will present contemporary poetry. The programme offers evenings on Writing Violence, Writing Identities, Writing Motherhood and Spoken Word Poetry, poetry talks with artists from the Junge Akademie, among others, numerous readings in the Buchengarten, concerts, a poetry market and participatory formats for all age groups.



13

Anna Seghers- Preis 2023 DE

Den mit je 12.500 € dotierten Anna Seghers-Preis 2023 erhalten jeweils ein Autor oder eine Autorin aus dem deutschen Sprachraum sowie Lateinamerika, dem Kulturraum von Anna Seghers' Exil. Die Geehrten sollen wie einst Anna Seghers den Wunsch haben, mit den Mitteln der Kunst zu einer gerechteren, menschlicheren Gesellschaft beizutragen. Für die Auswahl der beiden Preisträger*innen sind diesmal Gernot Kamecke und Christine Wahl zuständig.

The Anna Seghers Prize 2023, endowed with €12,500 per recipient, will be awarded to one author from the German-speaking world and one from Latin America, the cultural region of Anna Seghers' exile. Like Anna Seghers, the honourees should have the desire to contribute to a fairer, more humane society through the means of art. This time, Gernot Kamecke and Christine Wahl are responsible for selecting the two award winners.

Preisverleihung	Award Ceremony
Pariser Platz, Plenarsaal	
Sa 10.6., 19.30 Uhr	Sat 10 Jun, 7.30 pm
Eintritt frei	Free admission



Performing Exiles DE EN

Vorträge, Performances & Gespräche	Lectures, Performances & Talks
Hanseatenweg	€ 10/5
Do 22.6., 18 Uhr	Thur 22 Jun, 6 pm
Angst, wie wir sie kennen	Fear as we know it
mit / with: Thuy-Han Nguyen-Chi, Sophia Eisenhut, Karosh Taha, Athena Farokhzad, Galal Alahmadi u. a. / et al., kuratiert von / curated by Fabian Saul & Senthuran Varatharajah	
Fr 23.6. & Sa 24.6., 17 Uhr	Fri 23 Jun & Sat 24 Jun, 5 pm
All That is Musical in Us is Memory: of Exile, Kinship and (Un)Belonging	
mit / with: James Gregory Atkinson, Kholoud Charaf, Lamin Fofana, Habibi Funk, Karina Griffith, Aziz Hazara, Viviana Medina Medina u. a. / et al. kuratiert von / curated by Natasha Ginwala & Magnus E. Rosengarten	
Kooperation	Cooperation
Berliner Festspiele	

Das Festival „Performing Exiles“ der Berliner Festspiele (15. – 25.6.) kommt mit seinem Diskursprogramm und internationalen Künstler*innen, Schriftsteller*innen, Musiker*innen u.a. in die Akademie der Künste: Ein choreographierter Abend am 22.6. mit Lese-, Vortrags- und Klang-Performances widmet sich Figuren und Erzählungen der Angst. Um Exil, Fragen der Zugehörigkeit und Erinnerung in Berlin als Ort der Zuflucht geht es in Gesprächen, Lecture Performances und Listening Sessions an den beiden folgenden Tagen.

The “Performing Exiles” festival at the Berliner Festspiele (15 – 25 June) comes to the Akademie der Künste with its discourse programme and international artists, writers, musicians and others: a choreographed evening on 22 June with readings, lectures and sound performances is dedicated to figures and narratives of fear. Talks, lecture performances and listening sessions on the following two days will focus on exile, questions of belonging and memory in Berlin as a place of refuge.

Sommerfest im Brecht-Haus DE

Führungen, Lesungen & Offenes Archiv	Guided Tours, Readings & Open Archive
Chausseest. 125	
Sa 17.6., ab 15 Uhr	Sat 17 Jun, from 3 pm
Eintritt frei	Free admission
mit / with: Regina Goldmann, Annett Gröschner, Daniel Kahn, Alexander Kluge, Michael Opitz, Steffen Popp, Oliver Reese, Katharina Schultens, Kristin Schulz, Carola Wiemers, Noah Willumsen & Studierenden der Hochschule für Schauspielkunst Ernst Busch	
Kooperation	Cooperation
Dorotheenstädtische Friedhofsverwaltung / Evangelischer Friedhofsverband Berlin Stadtmitte	

Alfred-Döblin-Stipendiat*innen: Lange Lesenacht DE

Lesungen	Readings
Pariser Platz, Plenarsaal & Clubraum	
Fr 23.6., 17.30 Uhr	Fri 23 Jun, 5.30 pm
Eintritt frei	Free admission
mit / with: Maria Cecilia Barbetta, Nina Bußmann, Sophie-Charlotte Claassen, Martin Heckmanns, Svealena Kutschke, Marc Lungfuß, Susanne Schädlich, Nellja Veremej, Dorian Brunz, Johanna Dombos, Michael Göttling, Mariusz Hoffmann, Hannes Köhler, Ricarda Messner, Moneir Hamid Naji, Nika Pavot, Andreas Schäfer.	
Moderation: Nathalie Mälzer	

Tretet Dada bei! 20 Jahre Heartfield in Waldsiedersdorf DE

Konzert, Vortrag, Film & Musik	Concert, Lecture, Film & Music
John-Heartfield-Haus, Schwarzer Weg 12, 15377 Waldsiedersdorf	
So 25.6., 15 Uhr	Sun 25 Jun, 3 pm
Eintritt frei	Free admission
Begrüßung / Welcome: Astrid Landsmann & Michael Krejsa, Vorträge / Lectures: Bob Sondermeijer & Klaus Staack, Musik / Music: Ensemble Quillo, Leitung / Director: Ursula Weiler & Helmut Oehring, Film-Collage: <i>Der Pleite Jazz</i> (2009) Herrebut/van Maaren (NL)	
heartfield.de	

Impressum / Imprint: 2023. Akademie der Künste, Berlin
Verantwortlich für den Inhalt / Responsible for the content: Anette Schmitt
Redaktion / Editing: Brigitte Heilmann, Jenni Wilkens
Redaktionsschluss / Editorial deadline: 12.04.2023. Englisch-Lektorat / English editing: Laura Noonan. Änderungen vorbehalten / Subject to change.
Design: Rimini Berlin

Bildnachweise/Image credits: **Cover** Hirschbachtal, Modell der Tribüne für das „Deutsche Stadion“ in Nürnberg im Maßstab 1:1, 1938/39. Credit: Privatsammlung
1 KZ Flossenbürg, Zwangsarbeit im Steinbruch, um 1942, Nachweis: Beeldbank WO2, 67144-NIOD 2 Stummfilm *Die Stadt ohne Juden*, Regie: Hans Karl Breslauer (AT 1924, 87 Min.)
© Filmarchiv Austria 2018 © Eszter Salamon *Sommerspiele*, Filmstill © Eszter Salamon 4 Schwerbelastungskörper in der Berliner General-Pape-Straße © Museen Tempelhof
Schöneberg / Gesche Würfel 5 Materialproben aus dem Brenne-Materialproben-Archiv © Jana Hainbach 6 Günter Grass in Wewelsfleth, um 1973. Foto: Maria Rama. Akademie
der Künste, Berlin, Günter-Grass-Archiv (Sammlung Maria Rama), Nr. 318_007 © Akademie der Künste 7 Marcel Odenbach, *Der Jüngling will eine Geschichte haben*, zu: *Das große
Missverständnis*, 1978, © VG Bild-Kunst 2023 © Felix Nussbaum: *Der tolle Platz*, 1931. Repro: Kai-Annett Becker/Berlinische Galerie 9 *Pah-Lak* (Kalsang Dolma) Foto © Tibet Theatre
10 Sahej Rahal, *Anhad*, 2023 © Sahej Rahal 11 Natasha Tontey, Still, *Makafana* (2023) © Natasha Tontey 12 Yugen Blakrok beim 20. poesiefestival berlin 2019 © Mirko Lux
13 Anna Seghers, etwa Mitte der 1930er-Jahre, Foto: K.A. © Anne Radvanyi 14 C.V. © Viviana Medina Medina

Pariser Platz 4

10117 Berlin ☺
T +49 (0)30 200 57 10 00

Buchladen / Bookshop
Di – So 11 – 19 Uhr / Tue – Sun 11 am – 7 pm

Bistro
Di – So 11 – 19 Uhr / Tue – Sun 11 am – 7 pm

Baukunstarchiv, Bibliothek /
Architectural Archives, Library
Mo – Do 9 – 17 Uhr / Mon – Thur 9 am – 5 pm

Gesellschaft der Freunde der Akademie
der Künste: adk.de/freundeskreis

Hanseatenweg 10

10557 Berlin ☺
T +49 (0)30 200 57 20 00

Buchladen / Bookshop
Mo – So 10 – 19 Uhr / Mon – Sun 10 am – 7 pm

Bistro
Di – So 11 – 19 Uhr / Tue – Sun 11 am – 7 pm

Archiv/Archives

adk.de/archiv
Standorte, Lesesäle / Locations, Reading Rooms
adk.de/lesesaele

Tickets

Webshop adk.de/tickets
ticket@adk.de
T +49 (0)30 200 57 10 00

Tageskassen / Box offices
10 – 20 Uhr / 10 am – 8 pm

Kinder und Jugendliche bis 18 Jahre
Eintritt frei / Free admission for children
and young adults under 18